

fertigung

DAS FACHMAGAZIN FÜR DIE METALLBEARBEITUNG

7/8·2007

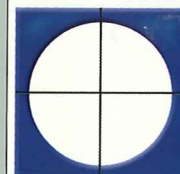
Juli/August 2007
Ausgabe 7/8
B 30523
Einzelpreis € 13,-
www.fertigung.de

Exklusiv in diesem Heft:



**10. Internationales
Supplement:
D+A+CH 2007**

PROFIWISSEN



PUR

NEU

Schwerpunkt

Powertrain

20

Auf Herz + Nieren

**Der Maschinen-Check:
Mazak Variaxis 630 5X-II 80**

Branchenreport

**Energieeffizienz:
Erschreckende Mängel 6**

Getriebefertigung:

Blick auf Trends

mi verlag
moderne industrie
erfolgsmedien für experten

Titelbild und Beitrag Seite 18
JEL
Ein Unternehmen der Komet Group

P.E.I.
GmbH



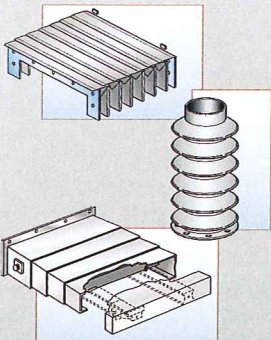
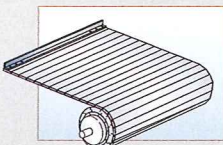
Professioneller Führungsbahnschutz

- zum Schutz von Mensch und Maschine!

Als größter Hersteller von Führungsbahn-Schutzsystemen in Italien bieten wir weltweit innovative Lösungen für Ihre Maschinen - in bester Qualität, großer Flexibilität, kurzen Lieferzeiten und absoluter Liefertreue!

Das breite Programm des Spezialisten:

- > Teleskop-Stahlabdeckungen
- > Stahlabdeckungssystem Sheet Pocket
- > Rollo-Abdeckungen
- > Thermogeschweißte Faltenbälge
- > Geschlossene Faltenbälge
- > Abdeck- und Späneschürzen
- > Führungsbahnabstreifer



Mit dem Service des Spezialisten:

- > Reaktionsschnelligkeit
- > Applikationsengineering
- > Zuverlässigkeit
- > optimales Kosten-/Nutzen-Verhältnis

P.E.I.: Produkte auf dem neusten Stand der Technik

- > konzipiert (CAD/CAM),
- > produziert (CIM) und
- > qualitätsgesichert

EMO 2007
Hannover, 17.-22.9.
Halle 7, Stand B54

P.E.I.
GmbH



Freisinger Straße 32
D-85737 Ismaning
Tel.: 089-961094-0
Fax: 089-961094-0
eMail: info@pei-gmbh.com
Web: www.pei-gmbh.com

NEUHEITEN + TRENDS

Wasserstrahlschneiden

Hochdruckpumpen

POWER FÜRS SCHNEIDEN

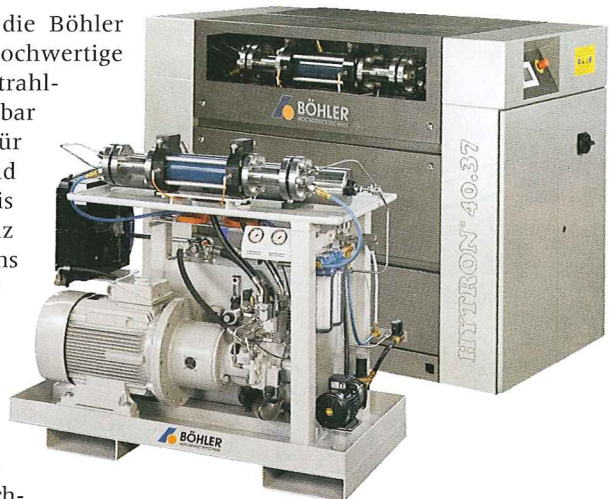
Die Hochdruckpumpen der Hytron-Baureihe von Böhler Hochdrucktechnik sind Komplettaggregate für Wasserstrahlanwendungen. Die Antriebshydraulik mit Axialkolbenpumpe und separater Zahnradpumpe ist besonders robust ausgelegt.

Seit 1979 produziert die Böhler Hochdrucktechnik hochwertige Pumpen für die Wasserstrahlschneidtechnik bis 4200 bar und ist auch Hersteller für Hochdruckaggregate und Hochdrucksysteme bis 10 000 bar. Die Effizienz des Wasserstrahlschneidens ist wesentlich von der Qualität der einzelnen Anlagenkomponenten abhängig.

Das Herzstück jeder Wasserstrahlschneidanlage ist die Hochdruckpumpe. Die neuen Hochdruckpumpen der Serie Hytron gibt es in offener Bauweise als modulare Einheit für Systemhersteller sowie als betriebsbereites Komplettaggregat mit Schallschutzgehäuse für den Endkundenmarkt.

Praxisgerechte Ausführung

Das Produktprogramm der Serie Hytron umfasst Hochdruckpumpen mit Antriebsleistungen von 11 bis 75 kW und Fördermengen von 1,2 bis 7,6 l/min. Mit den angebotenen Pumpenleistungen können sowohl Wasserstrahlschneidanlagen mit einem Schneidkopf als auch Mehrkopfanlagen betrieben werden. In der Serie kommen Standard-Hydraulikkomponenten zum Einsatz. Die Gestaltung des Grundrahmens ist praxisorientiert ausgeführt und ermöglicht eine gute Zugänglichkeit der Komponenten. Die eingebauten Hydraulikaggregate haben eine hohe Regeldynamik. Der Einsatz eines weichschaltenden Hydraulikventils mit speziell abgestimmter Steuergeometrie



Hytron Hochdruckpumpe: Bei größeren Fördermengen ist die Pumpe mit zwei Druckübersetzern ausgestattet.

soll nach Angaben des Herstellers kurze Umschaltzeiten garantieren. Das Hydrauliköl wird entweder über einen Öl/Luft- oder einen Öl-/Wasser-/Wärmetauscher gekühlt. Die Ölfilterung und Kühlung erfolgt in einem separaten und konstanten Ölkreislauf, angetrieben durch eine integrierte Zahnradpumpe. Die dadurch erzielte hohe Ölqualität beeinflusst positiv die Betriebssicherheit und die Lebensdauer des gesamten Hydrauliksystems.

Im Hochdruckkreis der Pumpe ist auch ein Entlastungsventil eingebaut. Es wird pneumatisch betätigt und über eine Stop-Taste oder den Not-Aus-Kreis aktiviert. Zusätzlich kann es noch extern angesteuert werden, damit im Bedarfsfall – etwa beim Wasserabstrahlstrahlschneiden – der Anschlusdruck eingestellt werden kann. Die Bedienung der Pumpe erfolgt über Touch Screen. Der Betriebsdruck ist von 50 bis 400 MPa stufenlos einstellbar. Alle Warn- und Überwachungsfunktionen erscheinen im Klartext.

Auf einen Blick

Hytron Hochdruckpumpen

- Hohe Regeldynamik
- Bedienung über Touch Screen
- Einfaches Tauschen von Verschleißteilen
- Reduktion von Druckschwankungen



Böhler Hochdrucktechnik, A-8605 Kapfenberg,
Tel.: 0043-3862/303300,
E-Mail: info@bhdtd.at